

Europäische Patentorganisation

Malta tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Malta (MT) hat am 1. Dezember 2006 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) und zur Akte zur Revision des EPÜ vom 29. November 2000 (Revisionsakte) hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für Malta am 1. März 2007 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. März 2007 die folgenden 32 Mitgliedstaaten an:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten zum Beitritt Maltas sowie die nationalen Bestimmungen, die Malta zur Durchführung des EPÜ erlassen hat, werden in einer der nächsten Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. März 2007 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein.¹ Eine nachträgliche Benennung

¹ Siehe Feld 32.1 des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.05; ABl. EPA 2005, 369). Der Beitritt wird bei einer Neuauflage berücksichtigt.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 12 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag auf Maltesisch wie folgt lauten:

"Qed jigi mitlub l-ezaminazzjoni ta' l-applikazzjoni skond Artiklu 94."

(vgl. Abschnitt II, 5 des Merkblatts zu Form 1001). Da Form 1001 in Feld 5 (linke Spalte) bereits einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält, wird empfohlen, den schriftlichen Prüfungsantrag in maltesischer Sprache in der rechten Spalte von Feld 5 einzutragen. Der Prüfungsantrag in dieser Sprache kann jedoch auch noch später bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr gestellt werden (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABl. EPA 2000, 406).

European Patent Organisation

Malta accedes to the European Patent Convention

1. Accession to the EPC

On 1 December 2006, the Government of the Republic of Malta (MT) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and to the Act revising the EPC of 29 November 2000 (Revision Act).

The EPC will accordingly enter into force for Malta on 1 March 2007.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 32 member states as from 1 March 2007:

Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and the provisions which Malta has enacted for the implementation of the EPC will be published in a forthcoming issue of the Official Journal.

2. Important information

European patent applications filed on or after 1 March 2007 will include the designation of the new contracting state¹. It will not be possible to designate Malta

¹ See Section 32.1 of the Request for Grant form (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.05; OJ EPA 2005, 369). Malta will be included in a new version of the form.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 12(1) RFees, the request for examination may be worded as follows in Maltese:

"Qed jigi mitlub l-ezaminazzjoni ta' l-applikazzjoni skond Artiklu 94."

(see Section II, point 5 of the Notes on Form 1001). As Section 5 of Form 1001 (left-hand column) already contains a preprinted written request for examination in the EPO's official languages, the recommended procedure is to enter the written request for examination in Maltese in the right-hand column of Section 5. The request for examination in this language may however also be submitted later at any time before the examination fee is paid (see decision J 21/98 of the Legal Board of Appeal, published in OJ EPO 2000, 406).

Organisation européenne des brevets

Malte adhère à la Convention sur le brevet européen

1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Malte (MT) a, le 1^{er} décembre 2006, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et à l'Acte portant révision de la CBE du 29 novembre 2000 (acte de révision).

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour Malte le 1^{er} mars 2007.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1^{er} mars 2007, les 32 Etats membres suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions d'application de la CBE arrêtées par Malte seront publiées dans une prochaine édition du Journal officiel.

2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1^{er} mars 2007 incluront la désignation du nouvel Etat contractant¹. Il n'est pas possible de

¹ Cf. Rubrique 32.1 du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.05; JO OEB 2005, 369). Il sera tenu compte de cette adhésion lors de la prochaine réédition de ce formulaire.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 12(1) RRT, la requête en examen peut être formulée comme suit en maltais :

"Qed jigi mitlub l-ezaminazzjoni ta' l-applikazzjoni skond Artiklu 94."

(cf. point II, 5 de la notice concernant le formulaire 1001 de requête en délivrance). Etant donné que le formulaire 1001 comporte déjà à la rubrique 5 (colonne de gauche) le texte préimprimé d'une requête écrite en examen rédigée dans les langues officielles de l'OEB, il est recommandé d'inscrire dans la colonne de droite de la rubrique 5 le texte écrit de la requête en examen rédigée en maltais. Toutefois, la requête en examen rédigée dans cette langue peut également être présentée plus tard, jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la Chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406).

Malta in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im Februar 2007 eingereicht werden, den 1. März 2007 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

3. PCT

Die Regierung der Republik Malta hat am 1. Dezember 2006 auch die Urkunde über den Beitritt zum PCT hinterlegt. Folglich tritt der PCT für Malta am 1. März 2007 in Kraft. (Siehe gesonderte Mitteilung in ABI. EPA 2007, 60).

Es wird darauf hingewiesen, dass in Bezug auf internationale Anmeldungen die Zuerkennung eines späteren Anmeldetags (vgl. Punkt 2) nicht möglich sein wird.

retroactively in applications filed before that date.

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in February 2007 the filing date of 1 March 2007 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

3. PCT

The Government of the Republic of Malta also deposited its instrument of accession to the PCT on 1 December 2006, and consequently the PCT too will enter into force for Malta on 1 March 2007 (see separate notice in OJ EPO 2007, 60).

Applicants should note that for international applications it will not be possible to request a later filing date as per point 2 above.

désigner rétroactivement Malte dans les demandes déposées avant cette date.

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en février 2007 la date du 1^{er} mars 2007 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

3. PCT

Le 1^{er} décembre 2006, le gouvernement de la République de Malte a également déposé son instrument d'adhésion au PCT. En conséquence, le PCT entrera en vigueur pour Malte le 1^{er} mars 2007 (cf. communiqué distinct au JO OEB 2007, 60).

Il convient de noter qu'il ne sera pas possible d'attribuer une date de dépôt postérieure aux demandes internationales (cf. point 2).